GUÍA DE USUARIO
USER GUIDE / GUIA DO USUÁRIO

Español: Guía de usuario multilingüe.
English: Multilingual user guide.
Français: Guide d'utilisateur multilingue.
Deutsch: Mehrsprachige Benutzeranleitung.
Português: Guia do usuário multilíngue.
Italiano: Guida per l'utente multilingue.
Polski: Wielojęzyczny przewodnik użytkownika.
Türkçe: Çok dilli kullanıcı kılavuzu.
Nederlands: Meertalige gebruikershandleiding.

DIAGNÓSTICO Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
TROUBLESHOOTING / DIAGNÓSTICO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Si la bombilla no se enciende puede deberse a alguna de las siguientes razones:
- Carencia de voltaje en la red. Por favor, restaura el voltaje de la red.
- Fallo de la bombilla. Por favor, sustituye la bombilla por una que funcione correctamente.
- Contacto fundido o cable dañado. Por favor, comprueba las conexiones y el aislamiento del cableado.
- Mala conexión. Por favor, comprueba el diagrama de conexión si es necesario para conectar correctamente el cableado.

If the bulb does not light up, it may be due to one of the following reasons:
Lack of voltage in the network. Please restore the network voltage.
Bulb failure. Please replace the bulb with one that works correctly.
Melted contact or damaged cable. Please check the connections and the cable insulation.
Bad connection. Please check the wiring diagram if necessary to connect the wiring correctly.
Se a lâmpada não acender, isso pode ser devido a uma das seguintes razões:

Falta de tensão na rede. Por favor, restaure a tensão da rede.
Falha da lâmpada. Por favor, substitua a lâmpada por uma que funcione corretamente.
Contato derretido ou cabo danificado. Por favor, verifique as conexões e o isolamento dos cabos.
Má conexão. Por favor, verifique o diagrama de fiação, se necessário, para conectar corretamente a fiação.

ASISTENCIA / *ASSISTANCE / INSTALAÇÃO*

Si tienes alguna consulta o problema, recuerda que puedes contactar con nosotros a través de customer@garza.es.
También podrás encontrar recursos de utilidad en nuestro canal de YouTube y en nuestra Base de Conocimientos en customer.garza.es.

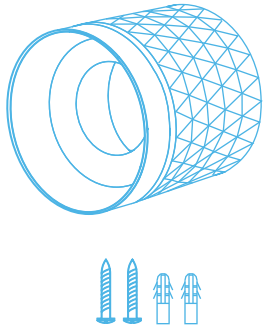
If you have any questions or problems, remember that you can contact us via customer@garza.es. You can also find useful resources on our YouTube channel and in our Knowledge Base at customer.garza.es.

Se você tiver alguma dúvida ou problema, lembre-se que pode nos contatar através do e-mail customer@garza.es. Você também pode encontrar recursos úteis em nosso canal do YouTube e em nossa Base de Conhecimento em customer.garza.es.

APLIQUE DE TECHO PARA GX53
Ref.: 401483C / 401484C

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO
PRODUCT SPECIFICATIONS / ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Referencia / *Reference / Referência*	401483C / 401484C
Alimentación de entrada *Input power / Alimentação de entrada*	220-240V~50/60Hz
Potencia máxima *Maximum power / Potência máxima*	12W
Dimensiones / *Dimensions / Dimensões*	80mmxø82mm
Peso neto / *Net weight / Peso líquido*	143g
Protección / *Protection / Proteção*	IP20
Temperatura de uso / *Operating temperature Temperatura de operação*	-20°C~+50°C
Humedad de trabajo / *Working humidity Umidade de trabalho*	≤ 95% RH



CARACTERÍSTICAS / *FEATURES / CARACTERÍSTICAS*

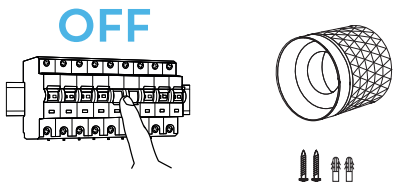
- Diseño compacto y elegante. De estilo minimalista, texturizado con trama de diamante y línea difusora, este aplique de techo proporciona una iluminación moderna y muy decorativa.
- Múltiples aplicaciones. Es el reemplazo perfecto para luces empotradas cuando no hay suficiente espacio dentro del techo. Permite iluminar amplios espacios y es ideal para estilos modernos, de oficinas, comercios o viviendas.
- Compatible con GX53. Especialmente diseñado para bombillas con casquillo GX53, incluyendo halógenas, LED y bombillas inteligentes.
- Fácil instalación. Tan solo deberás atornillar la base, cablear el casquillo y enroscar la bombilla y el aplique.

- *Compact and elegant design. With a minimalist style, textured with a diamond pattern and diffuser line, this ceiling light provides modern and very decorative lighting.*
- *Multiple applications. It is the perfect replacement for recessed lights when there is not enough space inside the ceiling. It allows you to illuminate large spaces and is ideal for modern styles, offices, shops, or homes.*
- *Compatible with GX53. Specially designed for GX53 base bulbs, including halogen, LED, and smart bulbs.*
- *Easy installation. You just need to screw the base, Wire the socket and screw in the light bulb and the fixture.*

- *Design compacto e elegante. Com um estilo minimalista, texturizado com padrão de diamante e linha difusora, este aplique de teto proporciona uma iluminação moderna e muito decorativa.*
- *Múltiplas aplicações. É o substituto perfeito para luzes embutidas quando não há espaço suficiente dentro do teto. Permite iluminar grandes espaços e é ideal para estilos modernos, escritórios, lojas ou residências.*
- *Compatível com GX53. Especialmente projetado para lâmpadas com base GX53 , incluindo halógenas, LED e lâmpadas inteligentes.*
- *Instalação fácil. Você só precisa parafusar a base, ligar o soquete e enroscar a lâmpada e o aplique.*

INSTALACIÓN / *INSTALLATION / INSTALAÇÃO*

1

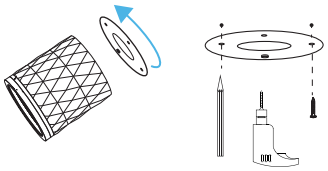


Desconecta la alimentación eléctrica y elige un lugar adecuado para instalar el aplique, cerca de un punto de luz. Asegúrate de tener a mano todos los elementos del aplique y las herramientas necesarias.

Disconnect the power supply and choose a suitable place to install the fixture, near a light source. Make sure you have all the fixture components and necessary tools on hand.

Desconecte a alimentação elétrica e escolha um local adequado para instalar a luminária, perto de um ponto de luz. Certifique-se de ter todos os componentes da luminária e as ferramentas necessárias à mão.

2

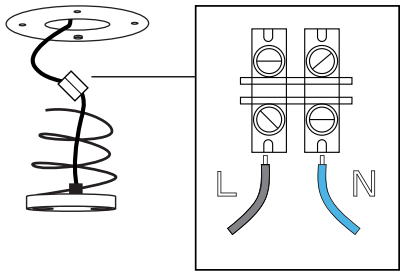


Retira la tapa trasera del aplique girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj. Marca los agujeros de instalación del aplique en el techo y posteriormente taládralos. Atornilla la tapa trasera del aplique al techo.

Remove the back cover of the fixture by turning it counterclockwise. Mark the installation holes of the fixture on the ceiling and then drill them. Screw the back cover of the fixture to the ceiling.

Remova a tampa traseira da luminária girando-a no sentido anti-horário. Marque os furos de instalação da luminária no teto e depois faça a perfuração. Parafuse a tampa traseira da luminária no teto.

3



Cablea Fase (L – Marrón), Neutro (N – Azul) del casquillo de la bombilla. Asegúrate de haberlos cableado correctamente, ya que, en caso contrario, el producto puede no funcionar o causar un accidente.

Connect the Phase (L - Brown) and Neutral (N - Blue) wires to the light bulb socket. Make sure you have wired them correctly, as otherwise the product may not work or could cause an accident.

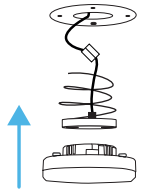
Conecte os fios de Fase (L - Marrom) e Neutro (N - Azul) ao soquete da lâmpada. Certifique-se de que os conectou corretamente, pois, caso contrário, o produto pode não funcionar ou causar um acidente.

4

Enrosca la bombilla GX53 en el casquillo.

Screw the GX53 bulb into the socket.

Enrosque a lâmpada GX53 no soquete.



5

Enrosca el aplique en la tapa trasera previamente atornillada al techo.

Screw the fixture into the back cover previously attached to the ceiling.

Parafuse a luminária na tampa traseira previamente fixada ao teto.

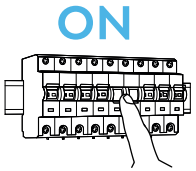


6

Conecta nuevamente la alimentación eléctrica y enciende tu iluminación.

Reconnect the power supply and turn on your lighting.

Reconecte a alimentação elétrica e acenda a sua iluminação.



INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS / INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Lee atentamente estas instrucciones para una instalación adecuada y segura.

- Desconecta la alimentación eléctrica antes de la instalación para evitar accidentes.
- El aplique está diseñado para uso interior (IP20). Instálalo en el techo, en una superficie sólida, no inflamable, con altas temperaturas o humedad.
- Se recomienda que sea un profesional cualificado quien realice la instalación eléctrica, siguiendo las instrucciones y priorizando la seguridad.
- Instala únicamente lámparas cuya potencia y tipo concuerden con las especificadas en estas instrucciones.
- No cubras nunca la luminaria ni el interior de la instalación con ningún tipo de material.
- No laves, desmontes, reemplaces o repares la luminaria sin la supervisión de un profesional para evitar accidentes.
- Limpia el plafón con un paño húmedo y sécalo con otro paño sin pelusa o un trapo de cocina. No uses disolventes.
- No manipules el cableado interno. Este plafón no contiene piezas reparables. Deberás desechar el aplique si el cableado está dañado, puesto que no se puede reemplazar.
- Almacena el aplique en un lugar seco y a temperatura ambiente.

Read these instructions carefully for proper and safe installation.

- *Disconnect the power supply before installation to avoid accidents.*
- *The fixture is designed for indoor use (IP20). Install it on the ceiling, on a solid, non-flammable surface, with high temperatures or humidity.*
- *It is recommended that a qualified professional perform the electrical installation, following the instructions and prioritizing safety.*
- *Install only lamps whose power and type match those specified in these instructions.*
- *Never cover the luminaire or the interior of the installation with any type of material.*
- *Do not wash, disassemble, replace, or repair the luminaire without the supervision of a professional to avoid accidents.*
- *Clean the ceiling light with a damp cloth and dry it with a lint-free cloth or a kitchen towel. Do not use solvents.*
- *Do not handle the internal wiring. This ceiling light contains no repairable parts. You should dispose of the fixture if the wiring is damaged, as it cannot be replaced.*
- *Store the fixture in a dry place at room temperature.*

Leia atentamente estas instruções para uma instalação adequada e segura.

- *Desconecte a alimentação elétrica antes da instalação para evitar acidentes.*
- *O aplique é projetado para uso interno (IP20). Instale-o no teto, em uma superfície sólida, não inflamável, com altas temperaturas ou umidade.*
- *Recomenda-se que um profissional qualificado realize a instalação elétrica, seguindo as instruções e priorizando a segurança.*
- *Instale apenas lâmpadas cuja potência e tipo correspondam às especificadas nestas instruções.*
- *Nunca cubra a luminária ou o interior da instalação com qualquer tipo de material.*
- *Não lave, desmonte, substitua ou repare a luminária sem a supervisão de um profissional para evitar acidentes.*
- *Limpe o plafon com um pano úmido e seque-o com um pano sem fiapos ou um pano de cozinha. Não use solventes.*
- *Não manipule a fiação interna. Este plafon não contém peças reparáveis. Você deve descartar o aplique se a fiação estiver danificada, pois não pode ser substituída.*
- *Armazene o aplique em um local seco e à temperatura ambiente.*